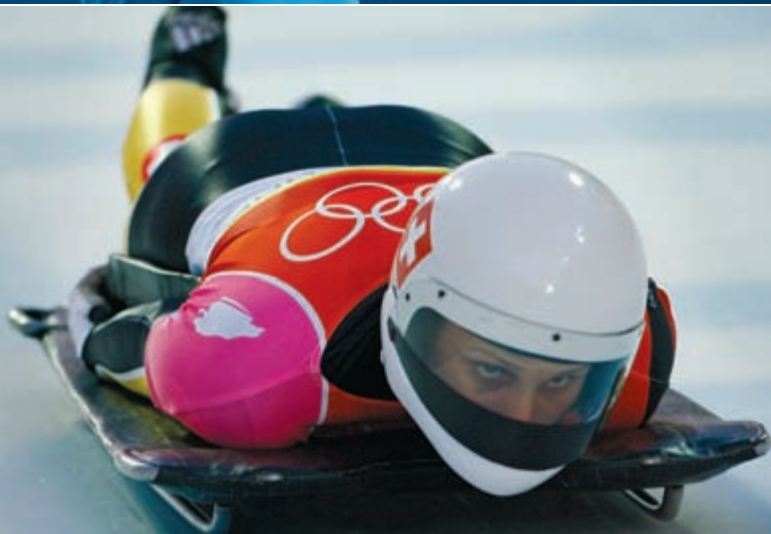


Rapport annuel

2006



REPARTITION DES FONCTIONS AU SEIN DU CONSEIL EXECUTIF DE SWISS OLYMPIC

(État : septembre 2006)

Jörg Schild	<ul style="list-style-type: none"> • Président de Swiss Olympic • Commission Stratégie et Finances • Société du Sport-Toto (comité directeur) • Mouvement olympique • Conseil de Fondation de l'Aide Sportive Suisse • Conseil de Fondation Maison du Sport
René Vaudroz	<ul style="list-style-type: none"> • Vice-président de Swiss Olympic • Commission Contrôle (présidence) • Société du Sport-Toto (comité directeur)
Martin Rutishauser	<ul style="list-style-type: none"> • Secrétaire général olympique • Commission Sport d'élite (présidence) • Mouvement olympique • Commission FOJE des COE • Equipe de direction Jeux Olympiques
Adrian Amstutz	<ul style="list-style-type: none"> • Commission Développement et Formation • Société du Sport-Toto
Paul Engelmann	<ul style="list-style-type: none"> • Commission Développement et Formation (présidence) • Fondation Musée du Sport Suisse • Société du Sport-Toto
Sergio Pesenti	<ul style="list-style-type: none"> • Commission Stratégie et Finances (présidence « finances ») • Fondation de prévoyance de Swiss Olympic (présidence) • Société du Sport-Toto
Matthias Remund	<ul style="list-style-type: none"> • Représentant du sport de droit public • Commission Stratégie et Finances
Isabelle Roch-Pentucci	<ul style="list-style-type: none"> • Commission Sport d'élite • Commission Contrôle • Fondation de prévoyance de Swiss Olympic
Simon Schenk	<ul style="list-style-type: none"> • Commission Sport d'élite • Société du Sport-Toto
Peter Schönenberger	<ul style="list-style-type: none"> • Représentant des cantons • Commission Stratégie et Finances • Société du Sport-Toto (président)
Franz Stämpfli-Glatthard	<ul style="list-style-type: none"> • Commission Stratégie et Finances (présidence « stratégie ») • Commission fédérale de sport
Christine Ungricht	<ul style="list-style-type: none"> • Commission Stratégie et Finances • Commission Développement et Formation • Fondation de prévoyance de Swiss Olympic • Société du Sport-Toto
Joseph S. Blatter	<ul style="list-style-type: none"> • Membre du CIO
René Fasel	<ul style="list-style-type: none"> • Membre du CIO • Société du Sport-Toto
Marc Hodler	<ul style="list-style-type: none"> • Membre du CIO
Gian-Franco Kasper	<ul style="list-style-type: none"> • Membre du CIO
Denis Oswald	<ul style="list-style-type: none"> • Membre du CIO en Suisse
Marco Blatter	<ul style="list-style-type: none"> • Directeur exécutif de Swiss Olympic • Commission fédérale de sport • Conseil de Fondation de l'Aide Sportive Suisse • Fondation Maison du Sport (administrateur) • Commission « Sport pour tous » du CIO

RAPPORT ANNUEL 2006

TABLE DES MATIERES

2 Conseil Exécutif

RAPPORTS

4 Rapport annuel 2006 de Swiss Olympic
10 Commission technique de lutte contre le dopage
11 Chambre disciplinaire pour les cas de dopage

PARTENAIRES

12 Swiss Olympic remercie ses partenaires

FINANCES

14 Bilan au 31 décembre 2005
15 Compte de résultat 2005
16 Tableau de financement 2005
17 Preuve du capital des fonds et de la fédération
Annexe 2005 :
18 Détails sur le bilan et le compte de résultat
23 Résumé des principaux principes
régissant l'établissement des comptes
24 Tableau des immobilisations corporelles
26 Tableau des provisions
26 Autres indications
27 Rapport de performance 2005
29 Rapport de révision de PricewaterhouseCoopers SA

30

IMPRESSUM

Editeur

Swiss Olympic Association
Maison du Sport
Case postale 606
CH-3000 Berne 22
Tél. +41 (0) 31 359 71 11
Fax +41 (0) 31 352 33 80
info@swissolympic.ch
www.swissolympic.ch

Rédaction Maquette Photos Imprimerie Tirage

Gabriella Wenger et Christof Kaufmann, Swiss Olympic
www.consign.ch, Lorenz Jaggi, Berne
Keystone
Stämpfli Publikationen AG, Berne
100 français / 300 allemand

Rapport annuel 2006 de Swiss Olympic

Pour faciliter la lecture, nous avons renoncé à la forme féminine dans la désignation des personnes.

Introduction

Cette deuxième année de la période de législation 2005–2008 du Conseil exécutif de Swiss Olympic a été marquée par différents grands événements tels que les Jeux Olympiques d'hiver de Turin, la première Session sportive, le Gigathlon 2006 et les Jeux « cool and clean ».

Lors des Jeux Olympiques de Turin, Jörg Schild, qui a succédé à Walter Kägi au poste de Président de Swiss Olympic le 1^{er} janvier 2006, a fait sa première apparition officielle au sein du Mouvement olympique. Pendant toute la durée des Jeux, le nouveau Président a soutenu sur place la délégation suisse, qui a remporté bien des succès. De plus, au cours des deux premiers mois de sa nouvelle activité, il a rencontré à trois reprises les présidents des fédérations membres afin d'échanger des idées. A la mi-mai, Swiss Olympic a organisé la première Session sportive avec la présence de représentants du monde politique, économique et sportif, afin de discuter de l'importance économique du sport en Suisse et de son avenir. Le Gigathlon 2006, organisé pour la première fois sur une durée de 24 heures, a rencontré un grand succès dans toute la Suisse. Il en a été de même avec les Jeux « cool and clean » auxquels ont participé 450 jeunes sur le Gurten, près de Berne. L'organisation faïtière du sport suisse s'est également engagée pour des mesures d'amélioration dans les domaines de la lutte antidopage (création d'une Agence nationale antidopage pour 2009), de l'« ambush marketing » (soutien à la révision de la Loi fédérale contre la concurrence déloyale) et de l'interdiction des publicités pour le tabac.

A la mi-mai, le Conseil exécutif a désigné le successeur de Marco Blatter, directeur exécutif de Swiss Olympic, qui prend sa retraite à la fin de l'année. Il sera remplacé par Marc-André Giger, directeur de santé-suisse (Association faïtière des assureurs-maladie suisses) au cours des huit dernières années.

Hans Höhener, membre de longue date du Conseil exécutif en tant que repré-

sentant de la Confédération, s'est retiré à la fin de l'année 2005. Son poste a été repris par Matthias Remund, directeur de l'Office fédéral du sport.

JEUX OLYMPIQUES

Turin 2006

« we are on fire ! » – une devise a rarement été aussi à propos que celle de février 2006. La délégation suisse a ramené 14 médailles et 24 diplômés à la maison. De nombreux athlètes ont réussi à maîtriser leur taux d'adrénaline au bon moment – avec un style qui n'est peut-être pas vraiment typiquement suisse – et à allumer le « feu » au moment décisif. La population a pu démontrer son attachement pour la délégation suisse couronnée de succès en achetant la tenue olympique. En 2006, certains articles de la collection de l'équipe ont été commercialisés pour la première fois.

En ce qui concerne les sélections, des concepts détaillés, élaborés sur la base des critères de performances (arrêtés par le Conseil exécutif de Swiss Olympic) et auxquels le président et le chef d'équipe des fédérations participantes ont adhéré, ont démontré leur efficacité. Les critères de performances « version top ten » ont débouché sur une sélection fondée sur des critères plus stricts. Malgré tout, le nombre de sportifs individuels qui ont participé aux Jeux (89) était quasiment le même qu'à Salt Lake City 2002 (91). Le nombre élevé de médailles obtenues, et en particulier le plus grand nombre de diplômés jamais remporté (24), ont conforté la supposition de Swiss Olympic selon laquelle le potentiel de l'équipe était supérieur grâce à la sélection plus sévère.

Le rapport final Turin 2006 a été publié au mois d'août 2006. Il comprenait le bilan de l'équipe de direction, le rapport des organisateurs du Swiss Olympic Park, ainsi que le Swiss Olympic Report (SOR). L'exploitation des résultats de l'enquête auprès des ath-

lètes, très positive dans l'ensemble, constituait cette fois le thème principal du SOR.

Swiss Olympic et les fédérations vont devoir investir beaucoup d'énergie dans la perspective de Vancouver 2010 pour tenter ne fût-ce que d'égaliser le bilan réjouissant de 2006. L'histoire nous démontre qu'après un succès (Calgary 1988 : 15 médailles), quatre années plus tard (Albertville : 3 médailles) tout peut changer. De nombreux changements intervenus du côté des fédérations laissent présager une grande perte de savoir-faire, dont nous ne pouvons pas encore évaluer les répercussions à l'heure actuelle. Swiss Olympic a dès lors encore plus à cœur de préparer la mission 2010 via l'équipe de direction et les responsables de l'accompagnement des fédérations en connaissance de cause.

Pékin 2008

Le deuxième voyage de reconnaissance de Swiss Olympic a eu lieu au mois d'août 2006. Plusieurs représentants des médias et différents chefs d'équipe y ont participé. Lors de ce voyage d'une semaine, les participants ont pu se familiariser avec les conditions climatiques sur les sites de compétition, et ce durant la seconde moitié d'août, période à laquelle auront lieu les Jeux Olympiques d'été 2008. Parallèlement, des localités pouvant être envisagées pour accueillir une House of Switzerland ont été visitées, de même que des hébergements externes éventuels pour les athlètes. Enfin, les contacts avec le comité organisateur (BOCOG) ont été intensifiés.

En août également, le Conseil exécutif de Swiss Olympic a arrêté les critères de performances, sur lesquels les concepts de sélection pour Pékin 2008 se baseront. Ces concepts seront publiés au mois d'août 2007.

Vancouver 2010

Le premier voyage de reconnaissance a été organisé au mois de mai 2006, et a permis à Swiss Olympic de se faire une première idée des lieux qui accueilleront les Jeux

Olympiques d'hiver 2010. Des locaux envisageables pour accueillir une House of Switzerland ont également été visités. Comme à Turin, il y aura aussi deux villages olympiques en 2010, un à Vancouver et un à Whistler. Dans l'ensemble, le Canada a laissé une impression très positive aux représentants de Swiss Olympic. Les préparatifs du comité organisateur VANOC semblent se dérouler comme prévu.

SPORT D'ELITE EN SUISSE

Classifications

La nouvelle classification des spécialités sportives d'hiver est intervenue à la suite des Jeux Olympiques d'hiver à Turin et restera en vigueur jusqu'à Vancouver 2010 inclus. Dix spécialités sportives ont fait l'objet d'une nouvelle classification. Le hockey sur glace masculin et le snowboard font maintenant partie de la catégorie de classification la plus élevée, le patinage artistique / la danse sur glace sont repris dans la catégorie de classification 2. Le biathlon, le hockey sur glace féminin et la luge ont progressé pour intégrer la catégorie de classification 3 et le ski-alpinisme est entré dans la catégorie de classification 4. Le patinage de vitesse et le short track font désormais partie de la catégorie de classification 5 et le patinage synchronisé fait son apparition dans cette catégorie. Les spécialités sportives d'été seront réévaluées après Pékin 2008.

Accords de prestations

Fédérations : après avoir conclu un premier accord de prestations l'année dernière avec la Fédération Suisse de Triathlon, l'association faitière Swiss Olympic a rédigé et signé un tel accord avec sept autres fédérations au cours de l'exercice (cyclisme, judo, lutte, aviron, tir, natation et volley). De cette manière, Swiss Olympic répond aux besoins des fédérations de manière plus ciblée. L'objectif des accords de prestations consiste à encourager les athlètes de manière sélective en vue des Jeux Olympiques d'été 2008 et 2012.

Office fédéral du sport : au cours de l'exercice, la collaboration entre Swiss Olympic et l'OFSP va être évaluée en tenant compte du nouvel accord de prestations, qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Labels

Sportmed : au niveau du secrétariat général de Swiss Olympic, Matthias Baumberger a succédé à Christoph Nützi dans le domaine Sportmed. Le 1^{er} septembre 2005, Louis Heyer a repris un mandat de 60 % dans le domaine de l'assurance qualité Sportmed. Grâce à la nouvelle newsletter, les « Swiss Olympic Medical Centers » et les « Sport Medical Bases approved by Swiss Olympic » reçoivent régulièrement des informations actuelles sur la médecine du sport. Au début de l'année, l'hôpital de Davos, dirigé par le Dr Gregor Niedermaier, a obtenu le label « Sport Medical Base ». Une candidature en vue de l'obtention du label « Swiss Olympic Medical Center » et trois candidatures en vue de l'obtention du label « Sport Medical Base » arrivent au terme de leur année d'évaluation. Six autres candidatures en vue de l'obtention du label « Sport Medical Base » ont été déposées chez Swiss Olympic. Une collaboration plus intensive avec les médecins des fédérations est progressivement mise en place. En outre, l'assurance qualité a davantage pesé dans la balance. Cette année, la Journée Sportmed de la Société Suisse de Médecine du Sport (SSMS) sera organisée sur le thème « Dopage, droit et sport d'élite ».

Training Bases : à la suite de l'importante demande, l'OFSP de Macolin a majoré le contingent annuel octroyé aux fédérations de 750 000 à 800 000 francs. Ces fonds visent en premier lieu à soutenir des fédérations qui gèrent un centre national d'entraînement à Macolin. Entre outre, dans l'affectation du contingent, la première priorité est accordée aux événements organisés pour les cadres de l'élite par les fédérations des catégories de classification 1 et 2 ainsi qu'aux spécialités sportives olympiques. Swiss Olympic peut également compter sur les offres qualitatives du Centro Sportivo à Tenero et des

Training Bases de Davos, Fiesch, Kerenzerberg, Loèche-les-Bains et St-Moritz. Le centre d'entraînement sportif de l'armée à Andermatt, qui concerne essentiellement les spécialités sportives d'hiver, est mis à la disposition des cadres nationaux et de leurs entraîneurs à des conditions très avantageuses.

Promotion individuelle

Les excellents résultats des sportifs suisses à Turin ont débouché sur un nouveau record : avant cet exercice, jamais Swiss Olympic n'avait versé un montant aussi conséquent de primes au succès après des Jeux Olympiques, soit 403 000 francs. En vue des prochains Jeux Olympiques, Swiss Olympic encourage les athlètes avec un potentiel de médaille de façon encore plus ciblée, grâce au programme « Top Athlete » lancé début 2006. Seuls les sportifs qui font partie de l'élite mondiale de leur spécialité sportive entrent en ligne de compte. Outre un soutien financier (jusqu'à 2000 francs par mois), les athlètes encouragés bénéficient d'autres prestations de service. A la fin du mois d'août, 32 athlètes avaient reçu la qualification de « Swiss Olympic Top Athlete ».

Aperçu des manifestations et des conférences de presse de Swiss Olympic au cours de l'exercice

- 4 novembre 2005, 9^e Assemblée du Parlement du Sport, élection du nouveau Président
- 6 novembre 2005, conférence de presse et défilé de mode avec les tenues pour les Jeux Olympiques de Turin dans l'émission « Sportpanorama » de la chaîne SF et remise des prix du concours « Sport et Littérature »
- 13 décembre 2005, 3^e Conférence nationale pour la promotion de la relève et 2^e remise de labels aux écoles de sport (en présence des médias)
- 22 décembre 2005, conférence de presse Jeux Olympiques de Turin (sélections hockey sur glace)

- 12 janvier 2006, conférence de presse Swiss Olympic Park, « House of Switzerland » et « cool and clean »
- 31 janvier 2006, conférence de presse Jeux Olympiques de Turin
- 10-26 février 2006, Jeux Olympiques de Turin
- 23 mars 2006, les médaillés et les diplômés olympiques sont reçus par le Président de la Confédération Moritz Leuenberger et le ministre des sports Samuel Schmid
- 23 mars 2006, colloque « Contre les abus sexuels dans le sport ! »
- 28 mars 2006, 2^e rencontre des écoles avec label Swiss Olympic
- 29 mars 2006, conférence nationale « Sport d'élite, école et formation professionnelle »
- 4 et 5 mai 2006, forum des chefs du sport d'élite, Davos
- 16 mai 2006, le Conseil exécutif élit Marc-André Giger au poste de nouveau directeur exécutif de Swiss Olympic
- 19 mai 2006, fête de clôture des Jeux Olympiques de Turin à Berne
- 19 et 20 mai 2006, 1^{re} Session sportive avec Session sportive des jeunes à Berne
- 30 mai 2006, le Président et le directeur exécutif rencontrent la presse à Lausanne et à Zurich (Bilan 150 jours Jörg Schild)
- 28 juin 2006, conférence de presse Gigathlon 2006
- 7 et 8 juillet 2006, Gigathlon 2006
- 3 septembre 2006, forum des responsables de l'assistance aux athlètes
- 16 septembre 2006, 1^{ers} Jeux « cool and clean » et remise des prix du concours « un sport sans fumée »
- 20 septembre 2006, conférence de presse Gigathlon 2007
- 23 septembre 2006, « Pre-Team Event » FOJE Jaca
- 29 septembre 2006, fête des diplômés en « Management du sport »
- 19 octobre 2006, Journée Sportmed
- 1-3 novembre 2006, Journée d'automne des entraîneurs
- 10 novembre 2006, 10^e Assemblée du Parlement du sport

SWISS OLYMPIC TALENTS

Au cours de l'exercice, Swiss Olympic Talents – un projet commun de la Confédération (Office fédéral du sport OFSPO et de la Commission fédérale du sport CFS), des cantons (Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique CDIP), de l'Aide sportive et de Swiss Olympic – a continué à évoluer comme prévu. Au mois de décembre 2005, Swiss Olympic a distribué pour la deuxième fois huit labels de qualité « Swiss Olympic Partner Schools » à des écoles qualifiées, proposant une offre de cours spéciale pour les talents sportifs. L'objectif consiste à coordonner au mieux l'offre de formation avec le calendrier des entraînements et des compétitions, et de l'optimiser dans le temps. Les clubs sportifs et les fédérations sont encouragés à travailler encore davantage main dans la main avec les institutions de formation.

Le soutien individuel de sportifs de la relève couronnés de succès, grâce au concept de « scholarship », a pu être étendu avec succès. En 2005, un total de 73 « Scholarships Future » ont été attribuées à des talents prometteurs de la relève. 76 sportifs de la relève et trois équipes de la relève ont obtenu un soutien « Scholarship Top » d'un montant de 6000 francs, grâce à leurs bons résultats au niveau international. Les deux tiers de ces montants sont versés par Swiss Olympic Talents (les fonds pour la « Scholarship Top » par la Confédération, les fonds pour la « Scholarship Future » par l'Aide sportive), et un tiers est pris en charge par les cantons ou par des sponsors privés.

Le nouveau projet de parrainage de l'Aide sportive permet d'attribuer des parrains à des sportifs de la relève via Internet.

L'année passée, pour la première fois, tous les talents bénéficiant d'une promotion au sein d'une association régionale ou d'une fédération nationale ont été répertoriés et récompensés par une Talents Card. La liste des titulaires de la carte est maintenant publiée sur le site Internet de Swiss Olympic. Différents cantons et différentes communes se

sont engagés à soutenir plus activement les espoirs de la relève désignés qui proviennent de leur zone géographique. La Talents Card est reconnue dans toutes les écoles et donne accès à des places de promotion spéciales. Bon nombre de fédérations sportives ont amélioré ou sont en train d'élaborer de nouveaux concepts de promotion. Le soutien financier direct du cadre de la relève des fédérations sportives par la promotion des espoirs J+S, d'un montant annuel de quelque six millions de francs, donne d'excellents résultats.

Grâce aux moyens mis à disposition par l'Aide sportive, 2,6 millions de francs ont pu être injectés pour soutenir la promotion de la relève dans les fédérations sportives.

Le repérage de talents « Talent Eye » a été étendu avec succès. De jeunes enfants, âgés de six à sept ans, qui présentent des capacités sportives supérieures à la moyenne, sont recherchés, et grâce à une promotion de base multisports, ils sont progressivement guidés vers leur spécialité sportive. Cette offre est déjà présente dans les cantons de Bâle-Campagne, Bâle-Ville, des Grisons, et nouvellement également dans le Tessin. Dans la ville de Zurich, tous les élèves de première année ont été testés pour la première fois.

Le camp « Tous les Talents à Tenero » est un camp de qualité très apprécié. Il permet aux jeunes de notre pays qui visent des performances de se retrouver sur une base annuelle, et contribue à une véritable culture du sport de la relève en Suisse. Les coûts de ce camp sont pris en charge par la Confédération et par une subvention de sponsoring. En 2006, le camp a pour la première fois été dédoublé, pour faire face à la demande croissante.

FINANCES ET ORGANISATION

Swiss Sport GAAP

Swiss Olympic a établi ses comptes selon Swiss Sport GAAP pour la deuxième fois ; fait réjouissant, 41 fédérations membres ont également adopté ce modèle. Les tra-

vaux d'adaptation nécessaires ont été discutés directement avec les responsables des fédérations et toutes les questions et préoccupations ont donné lieu à des solutions intéressantes pour tous. En automne 2006, la direction a contacté toutes les fédérations qui n'ont pas encore changé la présentation de leurs comptes en leur offrant les aides nécessaires afin que les boucllements 2006 puissent être établis selon les directives Swiss Sport GAAP. Ce modèle de présentation des comptes a déjà fait école bien au-delà de nos frontières. Un diplômé de la formation internationale MEMOS (Master Exécutif en Management des Organisations Sportives) a réalisé une étude de cas à ce propos et a présenté notre modèle comme un exemple pour les autres pays à un large cercle de personnes intéressées.

Nouvelle Maison du Sport

Lors de la réunion du 16 mai 2006, le Conseil exécutif a exprimé son intention de reprendre un immeuble existant et de renoncer ainsi aux risques d'une nouvelle variante de construction avec investissement de capital important. Les négociations avec l'UBS (Leading Partner de Swiss Olympic) pour l'immeuble Talgutzentrum à Ittigen ont été intensifiées. Swiss Olympic a écrit à toutes les fédérations, dont cinq se sont déjà manifestées en plus des six actuelles. Nous sommes convaincus qu'un nouveau site permettra de réaliser les objectifs fixés, de mieux exploiter les synergies et qu'il contribuera grandement à une collaboration étroite avec les fédérations spécialisées. Une demande d'achat de l'immeuble en question a été adressée à la Fondation de la Maison du Sport. Avec l'évaluation d'un nouveau site, Swiss Olympic a également stimulé la réalisation d'une maison de la formation et des athlètes pour le sport suisse au sein de l'actuel Forum Post à Macolin. Les négociations détaillées en cours avec l'OFSP et d'autres services de la Confédération ainsi que la Poste montreront les concepts d'utilisation et d'exploitation possibles et fourniront les bases de décision pour un éventuel engagement de Swiss Olympic.

DEVELOPPEMENT ET FORMATION

Charte d'éthique du sport

« ...for the SPIRIT of SPORT » est le principe directeur du sport suisse et le dénominateur commun de tous les projets relatifs à la Charte d'éthique. Swiss Olympic et l'OFSP appliquent ce principe directeur partout où l'esprit du sport est donné à voir et à vivre, dans le but de limiter la pléthore de logos. Au cours de l'exercice, la stratégie a été mise en œuvre pour la première fois dans les projets en cours. Le site Internet www.spiritofsport.ch est en cours d'élaboration et remplacera le site www.fairplay.ch d'ici au printemps 2007.

Après une période de préparation intensive, avec notamment la création d'une nouvelle image, et bon nombre de projets pilotes, « cool and clean » a été étendu au sport populaire des jeunes au début de l'année. L'étroite collaboration avec J+S s'avère être un pilier majeur : 85 000 moniteurs J+S ont pu être touchés et sensibilisés grâce à un premier envoi.

Quatre mois après le lancement, 620 clubs, 200 cadres et 110 camps ont déjà adhéré aux cinq engagements de « cool and clean ». Ils représentent en tout 24 000 jeunes. Lors des premiers Jeux « cool and clean », le nombre limité de places (450 jeunes) a été épuisé en l'espace de deux semaines. Pour le concours « un sport sans fumée », organisé dans le contexte de « cool and clean », 1300 clubs se sont engagés en faveur d'un environnement sans fumée. Il y a eu 30 clubs gagnants, cinq d'entre eux ont remporté les gros lots des Jeux « cool and clean », d'une valeur allant de 4000 à 10 000 francs.

Au cours de l'exercice, les activités de la campagne « Contre les abus sexuels dans le sport » se sont concentrées sur les responsables des fédérations. Deux sessions d'information et de formation continue ont été organisées. Des conseils en matière de développement de l'organisation sont également proposés. Le modèle d'intervention en cas de crise, récemment élaboré, a été présenté lors de la séance

d'automne. En outre, après un travail de mise en place d'un an et demi, en collaboration avec l'Association suisse pour la Protection de l'Enfant, Terre des hommes aide à l'enfance et Prévention Suisse de la Criminalité, Swiss Olympic a lancé un portail commun en réseau national contre la violence sexuelle envers les enfants et les jeunes.

Le concept du « Prix Ecosport » sera remanié dans le cadre du projet baptisé « Ecosport » et relancé en 2007.

Formation et formation continue

Après une formation de base, 15 participants suivent les cours de Swiss Olympic et du VMI (Institut pour le management des associations de l'Université de Fribourg) en vue d'obtenir le **Diplôme de manager du sport**. En collaboration avec le VMI, l'Institut de hautes études en administration publique (IDHEAP) de l'Université de Lausanne et l'OFSP, un concept national de formation et de formation continue « Management du sport en Suisse » a été élaboré et transposé en un programme de cours. **SOMIT** (Sport Organisation Management Interactive Teaching & Learning), le programme de cours d'e-learning de ces quatre partenaires, a également été proposé dans différentes universités cette année. Il s'agit d'une formation de base pour la formation de manager du sport. Les contenus relatifs au sport sont actualisés par Swiss Olympic.

La Zürcher Kantonalverband für Sport (ZKS) a organisé avec succès trois modules de la Formation de manager de club (**FMC**), en tant que premier partenaire de multiplication. D'ici à la fin de l'année, trois autres partenaires doivent assurer une grande partie de la couverture nationale.

Le contenu du CD-ROM « club sportif » a été remanié et est désormais disponible sous le nom de « **Management de club** » sur le site Internet www.swissolympic.ch, pour la première fois également en italien. Parmi les autres offres de Swiss Olympic figurent différents **séminaires de formation continue** (en particulier dans le domaine de la planification de carrière et de la psy-

chologie du sport pour les sportifs d'élite), ainsi que la formation pour les responsables de la sécurité des fédérations lors de manifestations sportives (en collaboration avec Securitas).

Bénévolat / volontariat

Sous la direction de la ZKS, un **certificat** de bénévolat à long terme dans le sport a été élaboré. La ZKS est la première organisation cantonale à délivrer ces certificats. En collaboration avec l'OFSP, Swiss Olympic veille à ce que ce certificat soit étendu à l'échelon national.

Swiss Olympic Academy

Le **Comité consultatif** s'est réuni à deux reprises. Le document didactique « **L'Esprit olympique à l'école** » et son supplément « Turin » ont été achevés à temps avant les Jeux Olympiques d'hiver, en collaboration avec les éditions « Klett und Balmer Verlag », et lancés dans les écoles avec un concours. Des concepts pour d'autres matériels didactiques sur l'Idéal olympique, propres aux écoles, ont déjà été élaborés. Un partenariat avec Swisscom a pu être conclu pour ce projet.

Le **concours photo international**, lancé par le CIO, a été ouvert en Suisse par Swiss Olympic en collaboration avec Kodak sur le thème de « l'éthique dans le sport ». Les trois meilleures œuvres de chaque catégorie ont été transmises au CIO au mois d'octobre.

Au mois de mai, la première **Session sportive des jeunes** a été organisée parallèlement à la Session sportive. Le mouvement de la jeunesse dans le sport est ainsi lancé. Les jeunes ont développé divers projets, qui ont été mis en œuvre dans le courant de l'exercice.

MARKETING ET COMMUNICATION

Une marque culte dans le sport suisse

Performance et responsabilité sont les deux valeurs principales de la marque Swiss Olympic. Ces valeurs sont intégrées dans tous les projets, et contribuent à ce

que Swiss Olympic figure toujours parmi les plus grandes marques dans le monde sportif en Suisse. L'une des principales missions du département Marketing et Communication est de veiller à ce que la confiance investie dans la marque Swiss Olympic continue à faire tache d'huile.

Sponsoring

Le département du sponsoring a conseillé et soutenu les sponsors de Swiss Olympic dans la planification et la mise en œuvre de leurs mesures de marketing relatives au Swiss Olympic Team 2006. Cette collaboration étroite avait pour but de conforter les partenaires dans leur décision de partenariat, et de créer ainsi une bonne base pour les négociations de la prochaine période de commercialisation.

Merchandising

Pour la première fois, une collection de merchandising a été créée et commercialisée à l'occasion des Jeux Olympiques de Turin 2006. La collection comprenait des t-shirts, des sweat-shirts, des vestes, des survêtements, des pull-overs et des casquettes. Le succès remporté a dépassé toutes les attentes : plus de 35 000 articles ont été écoulés, et avant le début des Jeux Olympiques, une grande partie de la collection était déjà épuisée. La planification pour la collection de merchandising des Jeux Olympiques de Pékin 2008 a commencé dans le courant de l'été 2006.

Communication de projets

Les principales activités du domaine Communication de projets consistent à soigner notre image de marque et à gérer la communication des projets de Swiss Olympic, aussi bien sur le plan de la communication d'entreprise (par ex. en ce qui concerne le site Internet, la brochure ou encore les nombreux documents de présentation) qu'au niveau des projets en tant que tels (par ex. le Gigathlon, le programme « cool and clean » ou encore la campagne relative aux Swiss Olympic Leading Partners avec les Swiss Olympic Parks).

RP et Médias

Le domaine RP et Médias a assuré le suivi communicationnel des différents projets, événements et thèmes de Swiss Olympic. En tout, 73 communiqués ont été publiés, et les journalistes ont été invités à neuf conférences de presse (état fin septembre 2006). Peu avant son nouveau lancement, le magazine « swiss sport », avait suscité peu d'intérêt auprès des sponsors de Swiss Olympic et des autres publicitaires en tant que support publicitaire. Entre-temps, la vente d'annonces évolue très favorablement et contribue ainsi de façon substantielle aux coûts de production.

PROJETS, EVENEMENTS

Swiss Olympic Park – vivre ses propres Jeux Olympiques

Des compétitions captivantes, des vainqueurs radieux, des personnalités éminentes et des médailles étincelantes : pendant les Jeux Olympiques à Turin, une fête olympique a été organisée en Suisse. La campagne autour des Jeux Olympiques visait l'identification de la population suisse avec le Swiss Olympic Team 2006 et la perception marquée des Swiss Olympic Leading Partners comme partenaires principaux de Swiss Olympic. Plus de 1500 athlètes se sont mesurés, soit dans une compétition de course de relais par équipes de quatre dans les disciplines de la raquette à neige, du ski, du ski de fond ou du patinage (Davos, Engelberg, Kandersteg), soit dans des compétitions individuelles de raquette à neige et de ski (Morgins), de patinage (une journée à Engelberg) et de course d'orientation (Sion).

Outre Swiss Olympic, en tant qu'organisateur, et les Swiss Olympic Leading Partners en tant que mandants, différentes fédérations ont pris part au projet. SWISS CURLING, la FSBS, la LSHG, l'Union suisse de patinage, Swiss Ski, le CAS, la Fédération suisse du Sport Universitaire, la Fédération suisse de Gymnastique et l'Association suisse d'Education Physique à l'Ecole ont

soutenu les Swiss Olympic Parks par des prestations dans le domaine de la communication ou en encadrant des événements du programme parallèle. La manifestation a été accompagnée par des promotions dans de grands centres commerciaux de Suisse et par de nombreuses contributions consacrées spécialement aux JO dans les médias.

Gigathlon Campus

Comme l'année dernière, avec le « Gigathlon Campus », Swiss Olympic a organisé une série d'ateliers pour tous les athlètes d'endurance, débutants et chevronnés. Pendant trois samedis durant les mois d'avril et de mai, d'éminents orateurs et des gigathlètes renommés ont transmis des connaissances théoriques et pratiques sur les cinq disciplines du Gigathlon aux gigathlètes. Le Campus a suscité un vif intérêt : avec une moyenne de 120 personnes par atelier, le plafond du nombre de participants a été atteint.

Gigathlon 2006

Le troisième Gigathlon organisé le week-end a une nouvelle fois été un franc succès. Forts de la devise, « 24h – l'aventure continue ! », 4923 gigathlètes ont pris le départ dans les catégories « Team of Five », « Couple » et « Single ». Les places de départ avaient été attribuées par tirage au sort. Le trajet emmenait les gigathlètes de Genève à Berne, en passant par La Chaux-de-Fonds. Le départ était fixé au vendredi 7 juillet à minuit. Les gigathlètes disposaient de 24 heures pour atteindre l'arrivée à Berne. Pour réduire au maximum le trafic automobile, des trains supplémentaires et des navettes par bus ont été organisés, une solution qui s'est avérée efficace. Pour l'édition 2007, un événement de sept jours figure à nouveau au programme.

Manifestations sportives internationales de grande envergure organisées en Suisse

Depuis 2004, les contributions de Swiss Olympic aux manifestations sportives internationales de grande envergure or-

ganisées en Suisse ne peuvent plus être considérées comme de simples garanties de déficit : ce sont aussi des contributions aux frais d'organisation. Les audiences conjointes avec des représentants des cantons, de la Confédération et de Swiss Olympic se sont avérées fructueuses. En 2006, des contributions d'un montant de 375 000 francs ont été versées à onze organisateurs. Pour l'année 2007, de nouvelles demandes ont été introduites, qui ont été traitées au cours des audiences du premier trimestre 2006. Outre un soutien financier, Swiss Olympic autorise également les organisateurs à utiliser le logo « event supported by swiss olympic » et les met en contact avec des projets internes, comme par exemple le programme de prévention « cool and clean ».

FEDERATIONS MEMBRES

Avec l'affiliation de Swiss Wushu en novembre 2005, Swiss Olympic compte désormais 82 fédérations membres.

COMPOSITION DES ORGANES DE SWISS OLYMPIC POUR L'ANNEE EN COURS

Commissions du Conseil exécutif

Commission Stratégie et Finances

- Sergio Pesenti (présidence du secteur « finances »)
- Franz Stämpfli (présidence du secteur « stratégie »)
- Peter Schönenberger
- Jörg Schild
- Matthias Remund
- Christine Ungricht

Commission Sport d'élite

- Martin Rutishauser (présidence)
- Ernst-Peter Huber
- Bernhard Marti
- Isabelle Roch-Pentucci
- Simon Schenk

Commission Développement et Formation

- Paul Engelmann (présidence)
- Adrian Amstutz
- Hans Höhener
- Walter Mengisen
- Christine Ungricht

Commission Contrôle

- René Vaudroz (présidence)
- Isabelle Roch-Pentucci

Autres commissions du Conseil exécutif

Commission pour la sécurité lors de manifestations sportives

- Christoph Hoffmann (présidence)
- Marco Blatter
- Thomas Helbling
- Hansruedi Meier
- Andreas Schaer
- Siegfried Wagner
- Christoph Vögeli
- David Zimmermann
- Franz A. Zölch

Swiss Olympic Academy, Conseil

- Georges-André Carrel
- Rolf Dubs
- Daniel Eckmann
- Paul Engelmann
- Hildegard Fässler
- Peter A. Frei
- Sonja Nef
- Hans Ruh
- Ted Scapa
- Dr Christian Wenk
- Françoise Zweifel

Equipe de direction du « Swiss Olympic Team » de Pékin 2008

- Werner Augsburg (chef de Mission et coach en chef)
- Markus Aerni (responsable « Marketing & Hospitality »)
- Thomas Burch (assistant coach en chef)
- Claudia Imhasly (responsable RP et « Media Services »)
- Simone Ramsauer (responsable « Team Services »)

Rapport annuel 2006

Présidence : Prof. Dr Hans Hoppeler | Berne

- Martin Rhyner (assistant coach)
- Martin Rutishauser (responsable des délégués et du groupe des VIP)
- Dr Beat Villiger (responsable de l'équipe médicale)

Commission technique de lutte contre le dopage

- Prof. Dr Hans Hoppeler (présidence)
- Dr phil nat. Matthias Kamber (représentant de la Confédération)
- Bernhard Welten (avocat)
- Dr Bruno Müller (médecine)
- Dr Doris Lanz Kubli (médecine)
- Dr Rainer Bielinski
- Dr pharm. Hans-Martin Grünig (pharmacie)
- Marie-Luce Romanens (représentante des athlètes)

Chambre disciplinaire pour les cas de dopage

- Prof. Dr iur. Gerhard Walter (présidence)
- Prof. Dr iur. Henry M. Peter (vice-présidence)
- Maître Jean-Marc Schwenter (vice-présidence)

Décision de principe en faveur d'une Agence nationale antidopage (ANA)

Ces dernières années, les prescriptions internationales relatives aux contrôles antidopage ont considérablement augmenté. Cette augmentation concerne plus particulièrement les exigences de contrôle qualité et d'assurance qualité, le déroulement des contrôles, les listes de substances dopantes et les autorisations d'usage à des fins thérapeutiques.

Dans le cadre d'un atelier international de l'Agence mondiale antidopage (AMA) organisé à Lausanne les 30 et 31 mars 2006, il a été clairement souligné que la qualité et l'assurance qualité prennent de plus en plus d'importance dans la lutte contre le dopage au niveau international, pour la reconnaissance mutuelle du travail entre les organisations nationales d'une part, et entre les fédérations sportives internationales d'autre part. Il semble que le modèle d'une accréditation d'agences nationales (ISO, AMA ou une combinaison des deux) s'imposera dans le futur. Les analyses en matière de dopage (par ex. prises de sang, dopage génétique) vont également être considérablement modifiées dans les années à venir. Parallèlement, le besoin de recherche va croître. Une collaboration plus étroite entre les laboratoires et les organes compétents en matière de lutte contre le dopage va s'imposer.

Depuis le mois de janvier 2004, la CLD est certifiée ISO pour le domaine des contrôles antidopage. La certification constitue la base pour pouvoir effectuer des contrôles pour le compte d'organisations internationales telles que l'AMA. Le 9 mars 2006, la CLD a à nouveau obtenu la certification ISO pour le domaine des contrôles, pour une durée d'un an. Dans le rapport d'audit, les ressources en personnel sont toutefois jugées critiques. Si à l'avenir, on veut pouvoir garantir la qualité nécessaire des tâches à accomplir, les ressources en personnel correspondantes doivent être disponibles. A l'heure actuelle, ni la CLD ni le Service de prévention du dopage de l'OFSP ne seraient en mesure d'assumer seuls les exigences relatives à la lutte contre le dopage en Suisse avec les ressources humaines et financières dont ils disposent. La

prise en charge conjointe des tâches dans le contexte de la « collaboration de facto » actuelle est déjà sous certains aspects l'ébauche d'une agence nationale antidopage. Une description claire de la répartition des tâches et des responsabilités n'existe toutefois que partiellement. Pourtant, la prise en charge des tâches inhérentes à la lutte antidopage nationale doit également être assurée à l'avenir, indépendamment des personnes et de leurs points de vue, ce qui n'est pas garanti par la structure actuelle (« collaboration de facto »), largement basée sur des personnes individuelles. De ce fait, la mise sur pied d'une collaboration institutionnalisée de qualité supérieure, sous la forme d'une Agence nationale antidopage, est un facteur de succès essentiel pour l'avenir de la lutte contre le dopage en Suisse.

Apparemment, ce point de vue est également partagé par le Conseil exécutif de Swiss Olympic ainsi que par le chef du DDPS, le conseiller fédéral Samuel Schmid, qui ont constaté que la lutte antidopage en Suisse jouit d'une bonne réputation à l'échelon national et international. Pour la conserver, d'autres progrès sont toutefois nécessaires dans le contexte de l'évolution de la problématique du dopage et de l'évolution internationale. Les mesures suivantes sont en cours de préparation au niveau de la loi :

1. Création d'une agence nationale antidopage (ANA);
2. Sanction plus sévère pour l'entourage de ceux qui se rendent coupables de dopage;
3. Ratification par la Suisse de la convention contre le dopage de l'UNESCO.

Les travaux préparatoires en vue de la ratification de la convention contre le dopage de l'UNESCO sont déjà très avancés. En ce qui concerne la création d'une Agence nationale antidopage, un « business plan » a déjà été élaboré, et les amendements législatifs y afférents ont été estimés. Sur cette base, le 29 juin 2006, le Conseil exécutif de Swiss Olympic a donné son accord de principe sur la création d'une agence nationale antidopage. La création d'une telle agence peut intervenir au plus tôt le 1^{er} janvier 2009.

Rapport annuel 2006

Présidence : Prof. Dr Gerhard Walter | Berne

I. DONNEES ET FAITS

1. Aperçu général

Durant la période du 1^{er} août 2005 au 31 juillet 2006, sur laquelle porte le présent rapport annuel, la Chambre disciplinaire (CD) a une nouvelle fois dû traiter de nombreuses infractions liées au dopage. 15 nouvelles procédures ont été ouvertes, dont sept pour l'année 2005 et huit pour l'année 2006. Une procédure a été interrompue avant même d'être entamée pour cause de défaut de responsabilité. Après la pointe de la dernière période (19), le nombre de procédures commence à diminuer quelque peu.

2. Spécialités sportives concernées

Tandis que cette fois, une seule procédure a été ouverte en cyclisme, les spécialités sportives suivantes ont vécu une première : hockey sur glace, billard (3), handball (2), voile, tennis (2), balle assise, hockey sur gazon et hornuss ; deux cas ont à nouveau été recensés en football américain.

3. Substances utilisées

Sur les sept cas survenus durant la deuxième partie de l'année 2005, six concernaient le Carboxy-THC (cannabis), combiné avec de la cocaïne dans l'un des cas (football américain). Pour cette raison, la CD a décidé d'introduire une procédure simplifiée (« procédure d'ordonnance pénale ») pour ce type de cas (voir point 3 du rapport annuel 2005). Cette procédure est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2006 et a déjà été appliquée quatre fois sur les huit cas qui se sont présentés depuis le début de l'année. Dans deux cas, la substance interdite était un diurétique, certes prescrit médicalement, mais sans demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (AUT). L'un des cas a débouché sur un acquittement en raison de l'attribution rétroactive de l'AUT, l'autre sur un avertissement.

Un autre cas « formel » s'est présenté, en l'occurrence une violation de l'obligation de renseigner, qui a entraîné une suspension de six semaines. En fait, il n'y a eu qu'un seul

cas « sévère », en cyclisme (testostérone), qui a abouti à une suspension de 2 ans. Il y a également eu un cas de cocaïne, mais comme la responsabilité du sportif concerné était minime (consommation par imprudence), la suspension s'est limitée à six mois. Toutefois, dans ce cas, l'AMA a fait appel auprès du Tribunal Arbitral du Sport (TAS).

4. Sanctions

Comme la plupart des procédures concernaient la « substance spécifique » cannabis, il y a de nouveau eu des suspensions de durées différentes. En effet, les sanctions peuvent aller d'un simple avertissement à une suspension d'un an. La CD s'est donc essentiellement basée sur la quantité de substance découverte. Comme de nombreux fumeurs de cannabis ignorent pendant combien de temps cette substance peut être décelée dans le corps, les indications disponibles sur Internet à ce sujet (informations sur le dopage) vont être enrichies et présentées de manière plus claire.

Le « véritable » cas de dopage (cyclisme) a abouti à une suspension de deux ans.

5. Durée des procédures

La durée moyenne des procédures (trois à quatre semaines) a été maintenue également durant la période sur laquelle porte le rapport.

6. Acceptation

Sur 15 cas, deux ont entraîné un recours auprès du TAS. Les procédures sont toujours en cours.

II. PERSPECTIVES

Il s'avère que le code de l'AMA nécessite une révision à bien des égards, et en particulier au niveau des sanctions, qui sont rigides et n'admettent aucune flexibilité. Un processus de révision, auquel participe également Swiss Olympic, est actuellement en cours. Nous espérons qu'il en résultera une amélioration du code de l'AMA.

Swiss Olympic remercie ses partenaires

SPORT-TOTO

LEADING PARTNERS



ZURICH

INTERNATIONAL PARTNER



PARTNERS



SUPPLIERS



SWISS OLYMPIC CARD PARTNERS

- AMAG Automobil- und Motoren AG
- Athleticum Sportmarkets AG
- BEMER Medizintechnik Anstalt
- Best Western Swiss Hotels
- CIBA Vision AG
- Compex Medical SA
- E.C. Robins Switzerland GmbH
- Europcar
- Association Vacances
- Piscine et piscine couverte Schluefweg Kloten
- KEYSTONE
- Office du tourisme et de séjour St-Moritz
- Polar (LMT Leuenberger Medizintechnik AG)
- Scott Sports SA
- Sherpa Tensing (CWK Winterthour)
- Skifabrik Stöckli AG

- Ville de Winterthour
- Swiss Masai Vertrieb AG
- Swisscom Mobile SA
- TC Training Center
- Uvex (Schweiz) AG

SWISS OLYMPIC EQUIPMENT PARTNERS

- Arnette (Luxottica Switzerland AG)
- Chocolats Camille Bloch SA
- Fuchs Design
- F&M Sales
- Haco AG
- Künzli - SwissSchuh AG
- Plaston AG
- Swisscom Mobile SA
- UGG Australia (DLD Trading AG)
- Wander SA

PRESENTING PARTNER GIGATHLON

- Swisspower (ewz, iwb, ewb)

CENTRE NATIONAL DE PERFORMANCE

- Office fédéral du sport (OFSP)

POINT D'APPUI DE L'ARMEE

- Andermatt (UR)

SWISS OLYMPIC TRAINING BASE

- Davos (GR)
- Village de vacances de Fiesch (VS)
- Kerenzerberg (GL)
- Loèche-les-Bains (VS)
- St-Moritz (GR)

SWISS OLYMPIC MEDICAL CENTER

- Sportwissenschaftliches Institut, Magglingen (BE)
- Praxisklinik Rennbahn, Muttentz (BL)
- Cross Klinik, Bâle (BS)
- Hôpitaux Universitaires de Genève, Genève (GE)
- Swiss Alpine Medical Center, Bad Ragaz (SG)
- Ospedale regionale di Locarno La Carità, Locarno (TI)
- Hôpital orthopédique de la Suisse Romande, Lausanne (VD)
- Rheuma- und Rehabilitationsklinik, Loèche-les-Bains (VS)
- Schulthess Klinik, Zurich (ZH)
- Movemed, Zurich (ZH)

SPORT MEDICAL BASE APPROVED BY SWISS OLYMPIC

- Sportmedizinisches Zentrum Bern, Sonja Mancini, Berne (BE)
- Sport Medical Network Bern, Dr Ottmar Gorschewsky, Berne (BE)
- Allg. Gemeinschaftspraxis, Dr Christian Aebersold-Schütz, Brügg/Bienne (BE)
- Sportmed-Aemme, Dr Walter Wüthrich, Hasle-Rüegsau (BE)
- MEDWELL, Medical Wellness Center, Dr Max Brönnimann, Thoune (BE)
- Äquilibrium Sportmed, Dr Matteo Rossetto, Bâle (BS)
- Hôpital de la Tour, Dr Finn Mahler, Meyrin (GE)
- Privatpraxis Dr Peter Züst, Mollis (GL)
- Allgemeinpraxis, Dr Martin Zinsli, Coire (GR)
- Davos Sportmedizin, Dr Gregor Niedermaier, Davos (GR)

- Praxis Dr Hans-Ulrich Backes, St-Gall (SG)
- SportAerzte Olten, Dr Rolf Walsler, Olten (SO)
- SportMed Solothurn Regio, Dr Adrian Burki, Soleure (SO)
- Vidy-Med, Dr Carlo Bagutti, Lausanne (VD)
- Centre Thermal, Dr Pierre-Etienne Fournier, Yverdon (VD)
- Clinique Romande de Réadaptation, Dr Charles Gobelet, Sion (VS)
- GZO Spital Wetzikon, Dr Gery Büsser, Wetzikon (ZH)
- medbasecity, Dr Armin Bürgler, Winterthour (ZH)
- Sport Clinic Zürich, Dr Michael Wawroschek, Zurich (ZH)

SWISS OLYMPIC SPORT SCHOOL

- Schweiz. Sport-Gymnasium Davos (GR)
- Nationale Elitesportschule Thurgau, Kreuzlingen (TG)
- Kollegium Spiritus Sanctus, Sportmittelschule HSK, Brigue (VS)

SWISS OLYMPIC PRIVATE SPORT SCHOOL

- Hochalpinen Institut / Institut otalpin, Ftan (GR)
- Schweiz. Sportmittelschule Engelberg (OW)

SWISS OLYMPIC PARTNER SCHOOL

- Sportschule Buchs-Rohr, Buchs (AG)
- Gymnase de la rue des Alpes, Bienne (BE)
- Oberstufenzentrum Rittermatte, Bienne (BE)
- Matur Sportklassen, Gymnasium Liestal (BL)
- Sportklasse Sek. I, Liestal (BL)
- Gymnasium Bäumlhof, Bâle (BS)
- Weiterbildungsschule Basel (BS)
- Sportschule Glarnerland, Netstal (GL)
- Collège de Delémont (JU)
- Collège Thurmann, Porrentruy (JU)
- Sportklasse Kriens (LU)
- Frei's Schulen AG, Lucerne (LU)
- Kantonsschule/Sport- und Musikklasse, Lucerne (LU)
- Kantonsschule Schüpfheim/Gymnasium Plus, Schüpfheim (LU)
- Thurgauer Sport-Tagesschule, Bürglen (TG)
- Scuola professionale per sportivi d'élite, Tenero (TI)
- Cycle d'orientation de Collombey-Muraz (VS)
- Cycle d'orientation régional, Grône (VS)
- Ecole supérieure de commerce et de culture générale de Martigny (VS)
- Orientierungsschule Visp (VS)
- Kunst- und Sportgymnasium Rämibühl, Zurich (ZH)
- K&S, Zurich (ZH)

SWISS OLYMPIC PRIVATE PARTNER SCHOOL

- Feusi Sportschule, Berne (BE)
- VINTO Jugendförderung in Sport und Beruf, Zoug (ZG)

ORGANISATIONS PARTENAIRES

- Office fédéral de la santé publique (OFSP)
- Office fédéral du sport (OFSP)
- Office fédéral de l'environnement (OFEV)
- Fondation de l'Aide sportive suisse

NOUVEAU: Parier via Internet www.sporttip.ch

Pariez, vibrez et gagnez chaque jour grâce au pari sportif sporttip. Participez au point de vente Lotto ou nouvellement sur Internet. Pour plus d'infos, consultez les pages 166 et suivantes du Teletext ou sur Internet: www.sporttip.ch.

SPORTIP

A vous de jouer !

Bilan au 31 décembre 2005

en CHF

	Détails	2005	%	2004	%
ACTIFS					
Actif circulant		15'980'724	24.1	16'577'405	26.0
Liquidités	Annexe 1.1	11'739'794	17.7	13'641'790	21.4
Créances	Annexe 1.2	2'034'827	3.1	2'459'104	3.9
Comptes de régularisation actifs		2'206'103	3.3	476'511	0.7
Actif immobilisé		41'545'692	62.5	38'185'496	59.9
Immobilisations corporelles meubles	Annexe 3.1	240'388	0.4	250'218	0.4
Immobilisations financières	Annexe 1.3	41'167'288	61.9	37'723'553	59.2
Immobilisations incorporelles	Annexe 3.2	138'016	0.2	211'725	0.3
Capital affecté	Annexe 1.4	8'911'211	13.4	8'962'511	14.1
TOTAL DES ACTIFS		66'437'627	100	63'725'412	100
PASSIFS					
Engagements à court terme		8'489'445	12.8	6'234'748	9.8
Autres engagements	Annexe 1.5	2'722'028	4.1	3'259'119	5.1
Comptes de régularisation passifs		5'767'417	8.7	2'975'629	4.7
Engagements à long terme		41'600	0.1	962'300	1.5
Autres engagements		41'600	0.1	862'300	1.3
Provisions	Annexe 4	-	-	100'000	0.2
Capital des fonds		8'911'211	13.4	8'962'511	14.1
Fonds installations sportives nationales	Preuve du capital des fonds	7'359'951	11.1	7'276'778	11.4
Fonds Gigathlon	Preuve du capital des fonds	1'551'260	2.3	1'685'733	2.7
Capital de l'association		48'995'371	73.7	47'565'853	74.6
Capital de l'association	Preuve du capital de l'association	47'565'853	71.5	10'712'365	16.8
Résultat annuel		1'429'518	2.2	36'853'488	57.8
TOTAL DES PASSIFS		66'437'627	100	63'725'412	100

Compte de résultat 2005

Du 1^{er} janvier au 31 décembre 2005

en CHF

Compte de résultat global	Détails annexe	Comptes 2005	%	Comptes 2004	%	Budget 2005	%
Produit d'exploitation	1.6	34'839'135	100	33'895'784	100	34'703'500	100
Charges du secteur des fédérations	1.7	-17'410'112	-50.0	-15'728'725	-46.4	-18'280'000	-52.7
Charges du secteur des athlètes	1.8	-1'485'108	-4.3	-2'314'488	-6.8	-	0.0
Charges du secteur des domaines/projets	1.9	-17'180'603	-49.2	-15'070'530	-44.5	-16'435'600	-47.4
Résultat intermédiaire		-1'236'688	-3.5	782'041	2.3	-12'100	0.0
Organes		-349'654	-1.0	-490'395	-1.5	-626'000	-1.8
Amortissements		-258'238	-0.7	-254'141	-0.7	-	
Déduction des impôts préalables		-441'927	-1.3	-313'445	-0.9	-	
Résultat de l'activité d'exploitation		-2'286'507	-6.6	-275'940	-0.8	-638'100	-1.8
Résultat financier	1.10	3'712'220	10.7	1'025'364	3.0	1'900'000	5.5
Autres résultats	1.11	3'805	0.0	37'104'064	109.5	-	
Résultat avant résultat des fonds		1'429'518	4.1	37'853'488	111.7	1'261'900	3.6
Résultat des fonds	1.12	-		-1'000'000	-3.0	-1'850'000	-5.3
RESULTAT ANNUEL		1'429'518	4.1	36'853'488	108.7	-588'100	-1.7

Tableau des flux monétaires 2005

Du 1^{er} janvier au 31 décembre

en CHF

	2005	2004
Flux monétaires de l'activité commerciale courante :		
Résultat avant affectation / Prélèvement des fonds affectés à des objectifs précis	1'429'518	37'853'488
Elimination de la conversion aux Swiss Sport GAAP	-	-19'266'497
<i>Résultat annuel corrigé</i>	-	18'586'991
Amortissements et réajustements de valeur d'immobilisations corporelles	136'299	132'416
Amortissements et réajustements de valeur d'immobilisations incorporelles	121'939	121'725
Augmentation / diminution des provisions	-	50'000
Affectation de capital libre à des fonds destinés à des objectifs précis	-	-1'000'000
Charges financières	288'926	376'844
Produit financier	-4'001'146	-1'402'208
<i>Modification du capital de roulement net de l'exploitation :</i>		
Augmentation / diminution des créances	424'277	305'924
Augmentation / diminution des comptes de régularisation actifs	-1'729'592	-170'562
Augmentation / diminution des autres engagements financiers à court terme	-537'091	-405'517
Augmentation / diminution des comptes de régularisation passifs	2'791'788	1'341'915
Augmentation / diminution des provisions	-100'000	-600'000
<i>Revenus nets d'exploitation</i>	-1'175'082	17'337'528
Paie ment des intérêts produits	-288'926	-376'844
Paie ment des intérêts perçus	4'001'146	1'402'208
Total des flux monétaires de l'activité opérationnelle	2'537'138	18'362'892
Flux monétaires de l'activité d'investissement :		
Investissements en immobilisations corporelles	-126'469	-214'193
Investissements en immobilisations financières	-3'443'735	-15'378'729
Investissements en immobilisations incorporelles	-48'230	-150'212
Total flux monétaires de l'activité d'investissement	-3'618'434	-15'743'134
Flux monétaire de l'activité de financement :		
Augmentation / diminution des autres engagements financiers à long terme	-820'700	-20'700
Total flux monétaires de l'activité de financement	-820'700	-20'700
Augmentation nette du fonds «Argent et moyens liés à l'argent»	-1'901'996	2'599'059
Mouvements du fonds «Argent et moyens liés à l'argent»		
Encaisse du fonds «Argent et moyens liés à l'argent» au début de l'année	13'641'790	11'042'731
Augmentation nette du fonds «Argent et moyens liés à l'argent»	-1'901'996	2'599'059
Encaisse du fonds «Argent et moyens liés à l'argent» à la fin de l'année	11'739'794	13'641'790

Preuve du capital des fonds et de l'association 2005

en CHF

Capital des fonds	Fonds Gigathlon	Fonds installations sportives nationales	Total
Etat au 31 décembre 2003	1'781'910	6'171'845	7'953'755
Affectation	2'254'924	1'000'000	3'254'924
Produits internes	1'714	104'933	106'647
Utilisation	-2'352'815	-	-2'352'815
Dissolution	-	-	-
Etat au 31 décembre 2004	1'685'733	7'276'778	8'962'511
Affectation	2'396'851	-	2'396'851
Produits internes	7'726	83'172	90'898
Utilisation	-2'539'049	-	-2'539'049
Dissolution	-	-	-
Etat au 31 décembre 2005	1'551'260	7'359'951	8'911'211

Description des fonds :

Fonds Gigathlon

Conformément au Règlement du fonds du 30.11.2004, un fonds en faveur des manifestations de Gigathlon futures est géré dans les comptes de Swiss Olympic sous le nom de « Fonds Gigathlon ». La fortune du fonds correspond au solde au 31.12. Elle est constituée par le produit résultant des différents décomptes de projets relatifs aux manifestations de Gigathlon et par les éventuels paiements directs effectués par des tiers. L'utilisation du capital du fonds est possible exclusivement dans le cadre de manifestations de Gigathlon futures.

Fonds des installations sportives nationales

Conformément au Règlement du fonds du 30.11.2004, un fonds en faveur des nouvelles constructions futures d'importance nationale est géré dans les comptes de Swiss Olympic sous le nom de « Fonds des installations sportives nationales ». La fortune du fonds correspond au solde au 31.12. Elle est constituée, conformément aux directives, par des fonds provenant de la Société du Sport-Toto. L'utilisation du capital du fonds est possible exclusivement dans le cadre de constructions nouvelles ou partielles en faveur d'une fédération nationale au minimum.

Capital de l'association	
Etat au 31 décembre 2003 Swiss Olympic Association	2'432'730
Etat au 31 décembre 2003 Commission Sport-Toto	8'279'635
Etat au 31 décembre 2003 Swiss Olympic Association	10'712'365
Paiement de la réserve pour compensation du bénéfice Société du Sport-Toto	17'694'607
Conversion selon les directives de Swiss Sport GAAP	19'266'497
Perte annuelle provenant des activités ordinaires de l'association pour 2004	-107'616
Résultat annuel 2004 Swiss Olympic Association	36'853'488
Etat au 31 décembre 2004 Swiss Olympic Association	47'565'853
Résultat annuel 2005 Swiss Olympic Association	1'429'518
Etat au 31 décembre 2005 Swiss Olympic Association	48'995'371

Annexe 2005

1. Détails sur le bilan et le compte de résultat 2005

	2005	%	2004	%
1.1 Liquidités	11'739'794	100	13'641'790	100
Caisse	16'028	0.1	19'973	0.1
Poste	7'547'521	64.3	63'977	0.5
Banque	4'176'245	35.6	13'557'840	99.4

	2005	%	2004	%
1.2 Créances	2'034'827	100	2'459'104	100
Débiteurs en général	556'372	27.3	936'249	38.1
Ducroire	-2'093	-0.1	-	-
Fédérations débitrices	154'117	7.6	73'742	3.0
Prêts à court terme	269'250	13.2	529'768	21.5
Créances envers des personnes proches	785'138	38.4	825'840	33.6
Impôt préalable TVA	-	-	59'349	2.4
Impôt anticipé	272'043	13.4	34'156	1.4

	2005	%	2004	%
1.3 Immobilisations financières	41'167'288	100	37'723'553	100
UBS Asset Management	17'781'496	43.2	16'289'565	43.2
CS Asset Management	17'116'292	41.6	15'650'238	41.5
Prêts à long terme aux fédérations	3'164'500	7.7	2'313'750	6.1
Prêt à la Maison du Sport	2'860'000	6.9	3'120'000	8.3
Autres placements de capitaux envers des personnes proches	245'000	0.6	350'000	0.9

	2005	%	2004	%
1.4 Capital affecté	8'911'211	100	8'962'511	100
Fonds installations sportives nationales	7'359'951	82.6	7'276'778	81.2
Banque	3'126	0.0	1'327'951	14.8
Placement à terme fixe	4'224'271	47.9	3'060'751	34.3
Comptes de régularisation actifs	38'554	0.4	40'076	0.4
Prêts à court terme	854'000	9.6	254'000	2.8
Prêts à long terme	2'240'000	25.1	2'594'000	28.9
Fonds Gigathlon	1'551'260	17.4	1'685'733	18.8
Liquidités	1'654'274	18.5	1'686'183	18.8
Créances	54'743	0.6	2'348	0.0
Comptes de régularisation actifs	-	-	6'848	0.1
./. engagements	-157'757	-1.8	-9'646	-0.1

	2005	%	2004	%
1.5 Autres engagements	2'722'028	100	3'259'119	100
Créditeurs en général	1'886'472	69.3	1'383'456	42.4
Créditeurs Fédérations	725'147	26.6	1'677'075	51.5
Engag. financiers à court terme envers des personnes proches	110'409	4.1	198'588	6.1

	Comptes 2005	%	Comptes 2004	%	Budget 2005	%
1.6 Produit d'exploitation	34'839'135	100	33'895'784	100	34'703'500	100
Cotisations des membres	53'160	0.2	55'320	0.2	55'000	0.2
Subventions publiques	7'938'772	22.8	9'605'596	28.4	9'928'500	28.6
Confédération : fédérations sportives	4'159'100	11.9	4'120'636	12.2		
Confédération : analyse du dopage	800'000	2.3	800'000	2.4		
Confédération : formation et perfectionnement des entraîneurs	169'400	0.5	169'400	0.5		
Confédération : prévention	1'297'998	3.7	2'490'360	7.3		
Confédération : concept pour une politique du sport	900'000	2.6	886'500	2.6		
Confédération : divers	612'274	1.8	1'138'700	3.4		
Subventions privées	21'665'170	62.1	21'364'324	63.0	21'700'000	62.5
Sport-Toto	18'965'170	54.4	18'620'324	55.0		
Fondation de l'Aide sportive suisse	2'700'000	7.7	2'694'000	7.9		
Loterie Romande	-	-	50'000	0.1		
Contributions d'organisations internationales	94'918	0.3	130'430	0.4	85'000	0.2
Recettes publicitaires	3'640'539	10.4	668'368	2.0	2'500'000	7.2
Contributions des donateurs	300	0.0	80'000	0.2	-	0.0
Produits de manifestations	611'237	1.8	1'101'550	3.2	20'000	0.1
Jeux Olympiques	115'488	0.3	891'550	2.6		
Gigathlon	368'748	1.1	210'000	0.6		
Divers	127'002	0.4	-	0.0		
Recettes provenant de la formation et de la formation continue	25'437	0.1	42'025	0.1	100'000	0.3
Produit d'exploitation divers	809'602	2.3	848'171	2.5	315'000	0.9
Services IT	113'326	0.3	182'621	0.5		
Aide matérielle	76'733	0.2	88'905	0.3		
Lutte contre le dopage : participation des fédérations et des sportifs	256'353	0.7	109'428	0.3		
Participations imputées au personnel	198'114	0.6	184'735	0.5		
swiss sport, abonnements et annonces	-	-	73'851	0.2		
Divers	165'076	0.5	208'631	0.7		

	Comptes 2005	%	Comptes 2004	%	Budget 2005	%
1.7 Charges du secteur des fédérations	17'410'112	100	15'728'725	100	18'280'000	100
Contributions de base	2'612'500	15.0	2'330'760	14.8	2'400'000	13.1
Contributions d'encouragement	6'212'952	35.7	5'843'995	37.2	7'930'000	43.4
Domaine de l'entraînement et de la compétition, projets JO	1'247'840	7.2	1'280'860	8.1		
Honoraires entraîneurs et techniciens	4'142'014	23.8	3'760'342	24.0		
Médecine sportive	823'098	4.7	802'793	5.1		
Participations	1'267'561	7.3	1'017'490	6.5	1'250'000	6.8
Promotion de la relève	3'437'760	19.7	2'829'500	18.0	2'700'000	14.8
Contributions à l'organisation et garanties de déficit	308'000	1.8	55'000	0.3	200'000	1.1
Contributions de la Confédération	3'571'339	20.5	3'651'980	23.2	3'800'000	20.8
Gestion de la fédération	215'360	1.2	396'680	2.5		
Éthique	596'655	3.4	567'880	3.6		
Promotion de la relève	2'759'324	15.9	2'687'420	17.1		

	Comptes 2005	%	Comptes 2004	%	Budget 2005	%
1.8 Charges du secteur des athlètes	1'485'108	100	2'314'488	100	-	
Contributions des athlètes élite	1'007'108	67.8	1'871'770	80.9	-	
Primes au succès	241'900	16.3	491'558	21.2		
Contributions d'encouragement	656'008	44.1	1'159'512	50.2		
Contrats d'athlètes	109'200	7.4	220'700	9.5		
Contributions des athlètes pour le sport de performance de la relève	478'000	32.2	442'718	19.1	-	
Sport Scholarship	478'000	32.2	442'718	19.1		

	Comptes 2005	%	Comptes 2004	%	Budget 2005	%
1.9 Charges du secteur des domaines /projets	17'180'603	100	15'070'530	100	16'435'600	100
Développement et formation	3'584'721	20.8	3'036'718	20.3	5'439'000	33.1
Formation et formation continue	115'301	0.7	255'094	1.7		
Ethique/fair-play	552'561	3.2	1'224'961	8.2		
Prévention des addictions	1'912'242	11.1	883'393	5.9		
Charges du personnel	847'139	4.9	552'615	3.7		
Charges d'exploitation	157'479	0.9	120'655	0.8		
Sport	3'946'638	23.0	3'878'056	25.9	3'815'000	23.2
Mandats de prestations sport d'élite	1'078'500	6.5	1'078'500	7.2		
Mandats sport d'élite	126'146	0.7	119'400	0.8		
Sport d'élite en général	449'192	2.6	519'185	3.5		
Médecine et psychologie sportives	177'109	1.0	162'203	1.1		
Swiss Olympic Talents	504'864	2.9	482'666	3.2		
Charges du personnel	1'382'004	8.0	1'314'805	8.8		
Charges d'exploitation	228'823	1.3	201'297	1.3		
Jeux Olympiques	856'213	5.0	1'564'421	10.1	-	0.0
Marketing et communication	4'665'452	27.2	2'370'908	15.9	3'439'000	20.9
Manifestations	312'891	1.8	68'680	0.5		
Communication	119'116	0.7	157'625	1.1		
Sponsoring	412'575	2.4	143'203	1.0		
Sponsoring : dépenses en matériel	1'684'720	9.9	-	0.0		
swiss sport	317'397	1.8	325'787	2.2		
Charges du personnel	1'490'140	8.7	1'308'052	8.6		
Charges d'exploitation	328'612	1.9	367'561	2.5		
Direction, finances et organisation	2'395'322	13.9	2'637'033	17.2	2'295'000	14.0
Services IT	157'379	0.9	325'609	2.2		
Comptes annuels « Swiss Sport GAAP »	-	-	159'068	0.8		
Dépenses en matériel du domaine	362'595	2.1	159'565	1.1		
Charges du personnel	1'485'612	8.6	1'618'713	10.8		
Charges d'exploitation	389'736	2.3	374'078	2.3		
Lutte contre le dopage	1'732'257	10.1	1'583'394	10.6	1'447'600	8.8
Dépenses en matériel du domaine	1'043'991	6.1	896'797	6.0		
Charges du personnel	606'128	3.5	567'058	3.8		
Charges d'exploitation	82'137	0.5	119'539	0.8		

	Comptes 2005	%	Comptes 2004	%	Budget 2005	%
1.10 Résultat financier	3'712'220	100	1'025'364	100	1'900'000	100
Produit financier	4'001'146	107.8	1'402'208	136.8	2'000'000	105.3
Produit des titres	3'522'388	94.4	1'176'907	114.8		
Intérêts des prêts	214'671	5.8	167'205	16.3		
Intérêts des chèques bancaires et postaux, gains de change	264'087	7.1	58'096	5.7		
Charges financières	-288'926	-7.8	-376'844	-36.8	-100'000	-5.3
Charges des titres	-175'996	-4.7	-226'544	-22.1		
Frais bancaires et de comptes postaux, pertes de change	-112'931	-3.0	-150'300	-14.7		

	Comptes 2005	%	Comptes 2004	%	Budget 2005	%
1.11 Autres résultats	3'805		37'104'064	100	-	
Produit hors exploitation	73'236		37'213'677	100.3	-	
Conversion aux Swiss Sport GAAP	-		19'266'497	51.9		
Réserves pour compensation du bénéfice Sport-Toto	-		17'694'607	47.7		
Produit hors exploitation et extraordinaire	73'236		252'523	0.7		
Dissolution de ducroire	-		50	0.0		
Charges hors exploitation	-69'430		-109'613	-0.3	-	
Charges hors exploitation et extraordinaires	-67'337		-109'613	-0.3		
Constitution de ducroire	-2'093		-	-		

	Comptes 2005	%	Comptes 2004	%	Budget 2005	%
1.12 Résultat des fonds	-		-1'000'000		-1'850'000	
Fonds Gigathlon	-		-		-	
Affectation au fonds	-		-			
Utilisation du fonds	-		-			
Produits des capitaux du fonds	-		-			
Fonds installations sportives nationales	-		-1'000'000		-1'850'000	
Affectation au fonds	-		-1'000'000		-1'850'000	
Utilisation du fonds	-		-			
Produits des capitaux du fonds	-		-			

Annexe 2005

2. Résumé des principes généraux régissant l'établissement des comptes

Principes généraux d'établissement des comptes

Les comptes annuels 2005 ont été établis en conformité avec les directives pour l'établissement des comptes de Swiss Sport GAAP. Celles-ci se fondent en règle générale sur les dispositions légales du droit des sociétés. En dérogation à l'admissibilité légale de réserves latentes, les positions du bilan ont, pour l'établissement des comptes annuels, été chaque fois inscrites à la valeur maximale prévue par le droit des sociétés. Les comptes annuels ont été établis de façon à ce que la situation de Swiss Olympic en termes de fortune et de revenus puisse être évaluée de manière fiable.

Périmètre de consolidation

Swiss Olympic Association n'a ni filiales ni institutions partenaires qui, du fait de la majorité des voix ou d'une autre manière, la regrouperaient sous une direction unique.

Conversion des monnaies étrangères

A la date du bilan, les positions en monnaies étrangères ont été converties au cours du jour de référence. Les transactions en monnaie étrangères ont été comptabilisées au cours de change en vigueur au moment de l'exécution de l'opération. Les cours de référence suivants ont été appliqués au 31.12.2005 :

	2005	2004
1 EUR (euro)	1.55458	1.5456
1 USD (dollar US)	1.31795	1.1371
100 JPY (yen japonais)	1.11662	1.109691
1 AUS (dollar australien)	0.96678	n/a

Liquidités

Les liquidités comprennent l'encaisse, les chèques immédiatement payables, les avoirs en compte de chèques postaux et comptes bancaires, ainsi que les placements à terme fixe assortis d'une échéance jusqu'à 3 mois.

Créances

Les créances ont été évaluées à leur valeur nominale, avec déduction des correctifs de valeurs requis pour les créances compromises.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles ont été inscrites au bilan à leur valeur d'acquisition, avec déduction des amortissements cumulés. Les investissements ayant un caractère d'accroissement de valeur ont été activés en tant qu'immobilisations corporelles. Les dépenses pour les réparations et l'entretien ont été directement inscrites à charge du compte de résultat.

Les amortissements ont été calculés linéairement sur la base des durées d'utilisation économique estimées ci-après :

Matériel informatique	3 ans
Logiciels informatiques	3 ans
Mobilier et équipement	8 ans
Machines de bureau et systèmes de communication	5 ans
Véhicules	5 ans
Appareils sportifs et accessoires	3 ans

La limite inférieure d'activation s'élève à CHF 3000.

Leasing

Les paiements résultant du leasing d'exploitation ont été directement passés à charge du compte de résultat.

Diminutions de valeur des immobilisations

Les immobilisations ont été vérifiées à la date du bilan quant à la conservation de leur valeur. Si la valeur comptable dépasse la valeur réalisable, il y a diminution de valeur qui donne lieu à un amortissement extraordinaire correspondant.

Immobilisations financières

Les papiers-valeurs détenus à des fins de placement à long terme sont évalués à la valeur du marché. Les autres immobilisations financières ont été saisies à leur valeur nominale, avec déduction des correctifs de valeurs requis pour les immobilisations financières compromises. Swiss Olympic a placé tous ses titres auprès de UBS Asset Management et de CS Asset Management en tant qu'immobilisations financières ; ils trouvent donc leur traduction au bilan sous les immobilisations financières.

Immobilisations incorporelles

Les biens immatériels acquis ont été inscrits au bilan à leur valeur d'achat, avec déduction des amortissements cumulés. Les amortissements ont été calculés linéairement sur la base de leur durée d'utilisation économique estimée. La rubrique des immobilisations incorporelles comprend exclusivement des logiciels informatiques. Les immobilisations incorporelles élaborées de soi-même ne sont pas activées.

Capital affecté

Le capital affecté a été évalué selon les principes mentionnés ci-avant pour l'évaluation des positions actives du bilan, dans le cadre des règlements de fonds en vigueur.

Provisions

Des provisions ont été saisies lorsque un événement survenu dans le passé a engendré un engagement dont le montant et/ou l'échéance sont incertains, mais peuvent être estimés.

Impôts

En juillet 2005, Swiss Olympic Association a été libérée de son assujettissement à l'impôt, avec effet rétroactif au 01.01.2002, parce qu'elle poursuit des buts publics. L'exemption fiscale concerne, pour l'Etat, la commune et l'Eglise, l'impôt sur le capital et les bénéfices, y compris les éventuels impôts de succession et sur les donations, ainsi que l'impôt fédéral sur les bénéfices. Les comptes annuels 2005 ne contiennent donc pas de charges au titre des impôts. L'exemption fiscale exclut toutefois un éventuel impôt sur les gains immobiliers, ce qui, pour l'heure, n'a pas d'importance étant donné que Swiss Olympic Association ne détient pas d'immeubles.

Capital affecté des fonds

Le capital affecté des fonds a été réparti en :

- Fonds pour les installations sportives nationales
- Fonds Gigathlon

Annexe 2005

3. Tableau des immobilisations corporelles

en CHF

3.1 Immobilisations corporelles meubles

Frais d'acquisition	Matériel informatique	Mobilier & équipement	Machines de bureau	Véhicules	Total immobilisations corporelles meubles
Situation au 31 décembre 2003	258'414	131'853	3'357	-	393'624
Rentrées	97'480	-	11'613	105'100	214'193
Sorties	-	-	-	-	-
Situation au 31 décembre 2004	355'894	131'853	14'970	105'100	607'817
Rentrées	91'581	-	15'836	19'052	126'469
Sorties	-	-	-	-	-
Situation au 31 décembre 2005	447'475	131'853	30'806	124'152	734'286

Amortissements cumulés	Matériel informatique	Mobilier & équipement	Machines de bureau	Véhicules	Total immobilisations corporelles meubles
Situation au 31 décembre 2003	171'040	52'128	2'015	-	225'183
Amortissements	92'991	15'411	2'994	21'020	132'416
Sorties	-	-	-	-	-
Situation au 31 décembre 2004	264'031	67'539	5'009	21'020	357'599
Amortissements	89'896	15'411	6'161	24'831	136'299
Sorties	-	-	-	-	-
Situation au 31 décembre 2005	353'927	82'950	11'170	45'851	493'898

Valeur comptable nette	Matériel informatique	Mobilier & équipement	Machines de bureau	Véhicules	Total immobilisations corporelles meubles
Au 31 décembre 2004	91'863	64'314	9'962	84'080	250'218
Au 31 décembre 2005	93'548	48'903	19'636	78'301	240'388

Valeur assurance incendie 31.12.2005	240'000	450'000	141'600	-	831'600
---------------------------------------------	----------------	----------------	----------------	---	----------------

en CHF

3.2 Immobilisations incorporelles

Frais d'acquisition	Capital immobilisé incorporel
Situation au 31 décembre 2003	214'964
Rentrées	150'212
Sorties	-
Situation au 31 décembre 2004	365'176
Rentrées	48'230
Sorties	-
Situation au 31 décembre 2005	413'406

Amortissements cumulés	Capital immobilisé incorporel
Situation au 31 décembre 2003	31'726
Amortissements	121'725
Sorties	-
Situation au 31 décembre 2004	153'451
Amortissements	121'939
Sorties	-
Situation au 31 décembre 2005	275'390

Valeur comptable nette	Capital immobilisé incorporel
Au 31 décembre 2004	211'725
Au 31 décembre 2005	138'016

Annexe 2005

4. Tableau des provisions

en CHF

	2005	2004
Etat au 1^{er} janvier	100'000	650'000
+ constitution influençant le résultat	-	50'000
- utilisation neutre	-100'000	-600'000
- dissolution influençant le résultat	-	-
Etat au 31 décembre	-	100'000
Commentaires concernant les principales provisions :		
Provision pour garantie de déficit House of Switzerland, Athènes 2004	-	100'000

5. Autres indications

en CHF

	2005	2004
Cautionnements	Néant	Néant
Engagements de garantie	Néant	Néant
Constitutions de gage au bénéfice de tiers	Néant	Néant
Limitation de propriété pour propres engagements	Néant	Néant
Engagements de leasing		
Autoleasing, GE Capital Brugg, en cours jusqu'au 31.12.2005	-	10'333
Engagements envers des institutions de prévoyance (LPP)	125'068	76'742
Participations essentielles	Néant	Néant

Rapport de performance 2005

But / organisation de l'association

Brève description :

S'engage pour l'insertion du sport dans la société en tant que contribution à la qualité de la vie et à la santé ; favorise la motivation de la population à pratiquer du sport de façon régulière ; encourage le sport de performance orienté vers la compétition internationale ; représente les intérêts du sport suisse de droit privé vis-à-vis de l'opinion publique, auprès des autorités et auprès des organisations nationales et internationales ; soutient et coordonne les activités de ses fédérations membres et se charge des tâches de caractère supérieur selon le principe de la subsidiarité ; soutient et encourage le Mouvement olympique et ses buts en Suisse et assure le respect de la Charte olympique et des règles olympiques ; en particulier, l'association non seulement s'emploie à faire respecter les principes fondamentaux de l'olympisme dans le sport suisse et à faire pénétrer l'Esprit olympique dans les écoles et universités, mais aussi intervient activement pour la création d'institutions qui se consacrent à l'éducation olympique et pour la formation des cadres sportifs.

Organes directeurs de la direction de l'association, Conseil exécutif

Nom	Prénom	Fonction	Période d'exercice	Degré d'occupation
Kägi, Dr iur.	Walter	Président	-31.12.2005	
Vaudroz	René	Vice-président	-31.12.2008	
Rutishauser	Martin	Secrétaire général	-31.12.2008	
Amstutz	Adrian	Membre CE	-31.12.2008	
Engelmann	Paul	Membre CE	-31.12.2008	
Höhener	Hans	Membre CE	-31.12.2005	
Keller	Heinz	Membre CE	-31.03.2005	
Pesenti	Sergio	Membre CE	-31.12.2008	
Remund	Matthias	Membre CE	-31.12.2008	
Roch-Pentucci	Isabelle	Membre CE	-31.12.2008	
Schenk	Simon	Membre CE	-31.12.2008	
Schild	Jörg	Membre CE	-31.12.2008	
Stämpfli	Franz	Membre CE	-31.12.2008	
Ungricht	Christine	Membre CE	-31.12.2008	
Blatter	Joseph	Membre CE / CIO	analogue CIO	
Fasel	René	Membre CE / CIO	analogue CIO	
Kasper	Gian-Franco	Membre CE / CIO	analogue CIO	
Oswald	Denis	Membre CE / CIO	analogue CIO	

Personnes responsables de la Direction

Nom	Prénom	Fonction	Période d'exercice Entrée	Degré d'occupation
Blatter	Marco	Directeur	01.08.1983	100%
Babst	Hans	Directeur adjoint	01.05.1984	100%
Aerni	Markus	Membre Direction	01.08.2002	100%
Augsburger	Werner	Membre Direction	17.05.1999	100%
Conrad	Judith	Membre Direction	01.02.2002	100%

Collaborateurs Swiss Olympic

	Nombre	Pourcentages postes
Collaborateurs / trices fixes	49	4'620
Collaborateurs / trices de projet	5	480
Stagiaires	4	350
Apprenti(e)s	3	300
Total	61	5'750

Organe de révision

Nom	Prise en charge mandat	Période d'exercice
PricewaterhouseCoopers, SA	1.1.2000	31.12.2006
Jürg Kummer, Partner, succursale de Berne		
Michael Münger, Manager, succursale de Berne		

Les personnes / organisations suivantes sont considérées comme proches :

Collaborateurs de Swiss Olympic Association
Membres du Conseil exécutif
Fondation Maison du Sport
Fondation de l'Aide sportive suisse

Montant total des indemnités versées à :	2005
Organes directeurs de la direction de l'association, Conseil exécutif	148'000
Personnes responsables de la direction	764'650

Description des performances réalisées par rapport aux objectifs fixés

Les performances réalisées par rapport aux objectifs fixés sont expliquées dans le Rapport annuel 2005 de Swiss Olympic.

Rapport de l'organe de révision
au parlement du sport de
Swiss Olympic Association
Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes, tableau de financement, tableau de la variation du capital des fonds et de l'association et annexes) de Swiss Olympic Association pour l'exercice arrêté le 31 décembre 2005. En conformité avec les directives pour l'établissement des comptes de Swiss Sport GAAP de la Swiss Olympic Association, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à un audit ordinaire de l'organe de révision.


La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences de qualification et d'indépendance.


Notre révision a été effectuée selon les Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, la comptabilité et les comptes annuels sont conformes à la loi suisse et aux statuts ainsi qu'aux directives pour l'établissement des comptes de Swiss Sport GAAP de la Swiss Olympic Association.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

PricewaterhouseCoopers SA


Jürg Kummer


Michael Münger

Berne, le 24 avril 2006

Annexe :

- Comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes, tableau de financement, tableau de la variation du capital des fonds et de l'association et annexes)

Répartition des droits de vote de la 10^e Assemblée du Parlement du sport du 10 novembre 2006

1	Aéro-Club de Suisse	6
2	Association Fédérale de Hornuss	5
3	Association Suisse des Corps de Cadets	1
4	Association pour le trafic, sport et loisirs	1
5	Association Sportive Suisse de Minigolf	2
6	Association Sportive Suisse des Pontonniers	3
7	Association Suisse d'Education Physique à l'Ecole	4
8	Association Suisse de Bobsleigh, Tobogganing et Skeleton *	5
9	Association Suisse de Football *	16
10	Association Suisse de Golf	8
11	Association Suisse de Polyathlon *	4
12	Association Suisse de Sport Corporatif	8
13	Association Suisse de Taekwondo *	5
14	Association Suisse de Tennis (Swiss Tennis) *	14
15	Association Suisse de Tir à l'Arc *	4
16	Association Suisse des Paraplégiques	1
17	Association Suisse des Quilleurs Sportifs	4
18	Auto Sport Suisse	3
19	Club Alpin Suisse	10
20	Fédération Motocycliste Suisse	1
21	Fédération Sportive Suisse de Tir *	14
22	Fédération Suisse American Football	2
23	Fédération Suisse Baseball et Softball *	4
24	Fédération Suisse d'Athlétisme *	14
25	Fédération Suisse d'Eisstock	2
26	Fédération Suisse d'Escrime *	5
27	Fédération Suisse de Billard	2
28	Fédération Suisse de Boccia	4
29	Fédération Suisse de Sport-Boules	2
30	Fédération Suisse de Boxe *	5
31	Fédération Suisse de Canoë *	6
32	Fédération Suisse de Casting	2
33	Fédération Suisse de Course d'Orientation	5
34	Fédération Suisse de Gymnastique *	16
35	Fédération Suisse de Handball *	10
36	Fédération Suisse de Judo & Ju-Jitsu *	10
37	Fédération Suisse de Karaté	5
38	Fédération Suisse de Lutte à la Corde	2
39	Fédération Suisse de Lutte Amateur *	4
40	Fédération Suisse de Natation *	10
41	Fédération Suisse de Patinage Artistique et Course	4
42	Fédération Suisse de Pétanque	4
43	Fédération Suisse de Rink-Hockey	2
44	Fédération Suisse de Rugby	2
45	Fédération Suisse de Ski Nautique et de Wakeboard	4
46	Fédération Suisse de Ski (Swiss-Ski) *	12
47	Fédération Suisse de Squash	3
48	Fédération Suisse de Tennis de Table *	8
49	Fédération Suisse de Tourisme Pédestre	1
50	Fédération Suisse de Triathlon *	5
51	Fédération Suisse de Twirling Bâton	2
52	Fédération Suisse de Vol Libre	5
53	Fédération Suisse de Wushu	2
54	Fédération Suisse des Amis de la Nature	1
55	Fédération Suisse des Echecs	4
56	Fédération Suisse des Sociétés d'Avion *	7
57	Fédération Suisse des Sports Equestres *	12
58	Fédération Suisse des Sports Subaquatiques	5
59	Fédération Suisse du Sport Universitaire	10
60	Fédération Suisse Haltérophile Amateur *	4
61	Ligue Suisse de Hockey sur glace *	12
62	Mouvement Scout de Suisse	1
63	PLUSPORT Sport Handicap Suisse	5
64	Schweizer Wasserfahrverband	4
65	Société Fédérale d'Arbalétriers	3
66	Société Suisse de Sauvetage	1
67	Sport Union Schweiz	8
68	Swiss Badminton *	7
69	Swiss Basketball *	7
70	Swiss Cycling *	8
71	Swiss DanceSport Federation	4
72	Swiss Hockey *	6
73	Swiss Sailing *	8
74	Swiss Snow Bike	2
75	Swiss Streethockey Association	4
76	Swiss Unihockey	6
77	Swiss Volley *	10
78	Swisscurling Association *	7
79	Swissfit	8
80	Union Sportive Suisse des Transports Publics	5
81	Union Suisse de Patinage *	6
82	Unions Chrétiennes Suisses (secteur sport)	1
	Membres du CIO en Suisse, chacun 1 droit de vote	5
	Représentants des athlètes	5
	TOTAL	459

(* avec 2 droits de vote olympique)

